

Invisacta IN570 ES PL RU AR IT EN DE FR

TTDPISIN5701 - 0919

Instrucciones para el montaje - Instrukcja montażu - Инструкции по монтажу - تعليمات حول عملية التركيب

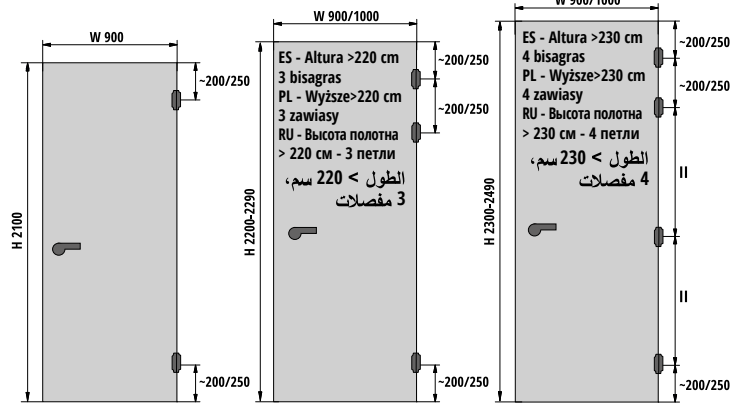
ES - Esquema de montaje
Capacidad: 60 kg.
! - Limpiar solo con un paño suave. No utilizar productos abrasivos o ácidos

PL - Tabela z wymiarami
Nośność: 60 kg.
! - Czyścić tylko miękką szmatką.
Nie czyścić żadnymi preparatami ściernymi i środkami na bazie kwasów

RU - Схема монтажа петель
Несущая способность 60 кг.
! - чистить только мягкой тканью. Нельзя использовать кислотосодержащие или абразивные чистящие средства.

تعليمات حول عملية التركيب
الحمولة: 60 كلف

تنظيف باستخدام قطعة قماش جافة.
لا يجب التنظيف بالمواد الكاشطة أو الأحماض.

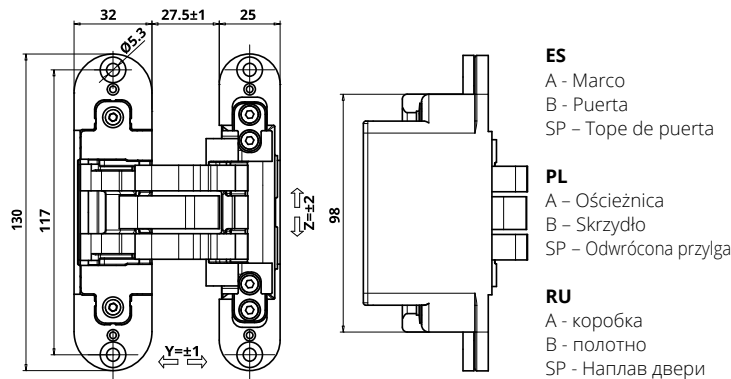


ES - Para una información más amplia sobre el número de bisagras a utilizar **en función del peso y de las dimensiones de la puerta**, consulte las tablas de carga disponibles en el sitio con dirección www.otlav.it.

RU - Для получения подробной информации о количестве петель, которое следует использовать **в зависимости от веса и размеров** двери, см. таблицы нагрузки на сайте www.otlav.it.

PL - Aby uzyskać więcej informacji dotyczących liczby zawiasów, jaką należy zastosować **w zależności od masy i wymiarów** drzwi, należy sięgnąć do tabeli obciążeń na stronie internetowej www.otlav.it.

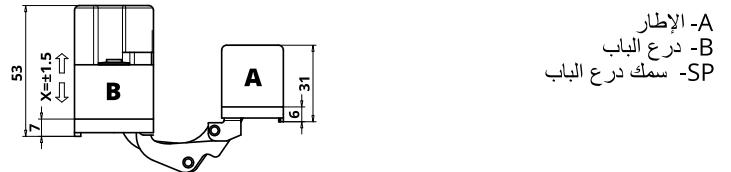
المزيد من المعلومات حول عدد المفصلات التي يجب استخدامها وفقا لوزن وأبعاد الباب، المرجو الاطلاع على جداول الحسابات المتوفرة على الموقع الإلكتروني www.otlav.it.



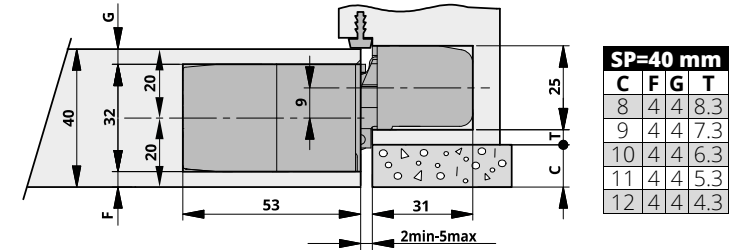
ES
A - Marco
B - Puerta
SP - Tope de puerta

PL
A - Ościeżnica
B - Skrzydło
SP - Odwrócona przylga

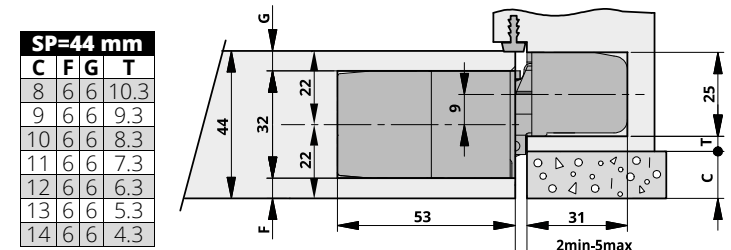
RU
A - коробка
B - полотно
SP - Наплав двери



A - الإطار
B - درع الباب
SP - سمك درع الباب

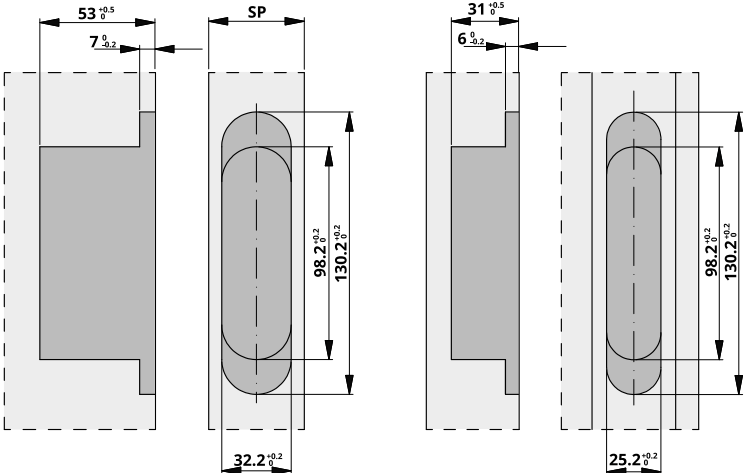


SP=40 mm				
C	F	G	T	
8	4	4	8.3	
9	4	4	7.3	
10	4	4	6.3	
11	4	4	5.3	
12	4	4	4.3	

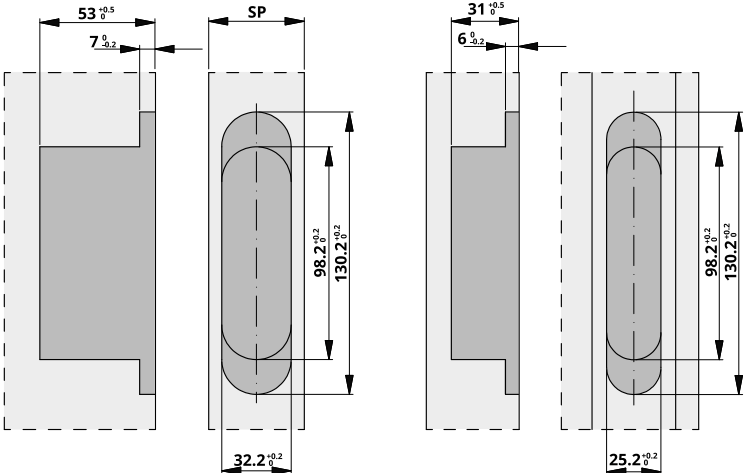


SP=44 mm				
C	F	G	T	
8	6	6	10.3	
9	6	6	9.3	
10	6	6	8.3	
11	6	6	7.3	
12	6	6	6.3	
13	6	6	5.3	
14	6	6	4.3	

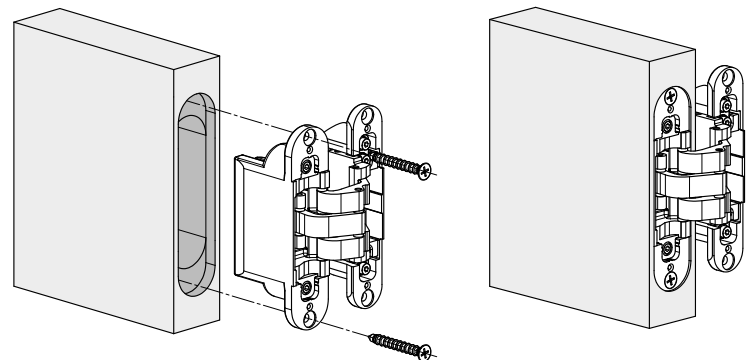
ES - Ranura lado puerta
PL - Frezowanie w skrzydle
RU - Размеры гнезда в полотне
صقل جانب درع الباب



Ranura lado marco
Frezowanie w ościeżnicy
Размеры гнезда в коробке
صقل جانب الإطار

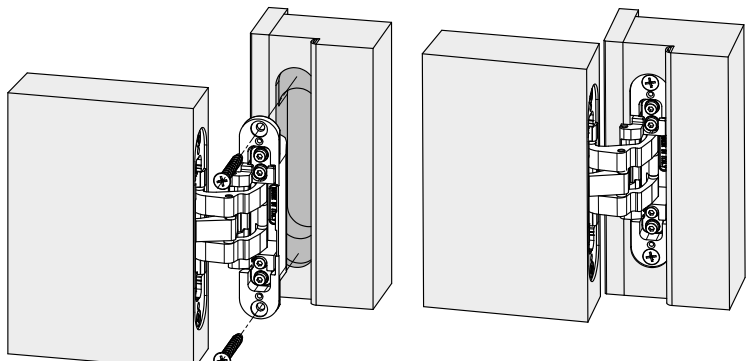


ES - MONTAJE | PL - MONTAŻ
RU - МОНТАЖ | التركيب



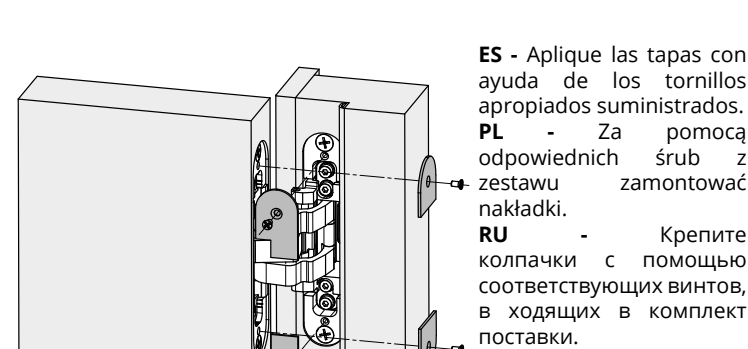
ES - Introduzca la parte de las bisagras marcadas “door” (profundidad 53 mm) en las ranuras de la puerta, eligiendo con atención el correcto sentido de apertura, luego fíjelas enroscando los específicos tornillos para madera. **PL -** Umieść część skrzydłową zawiasu z oznaczeniem “door” (głębokość 53 mm) w wyfrezowanym otworze w skrzydle, zwracając uwagę na właściwy kierunek otwierania drzwi. Następnie przykręć zawias za pomocą wkrętów do drewna. **RU -** Вставить петлевую часть с надписью “door” (глубина 53 мм) в гнездо в полотне, учитывая правильное направление к открыванию, зафиксировать петлю, используя подходящий крепеж.

ضع وجه المفصلة المكتوب عليه “door” (عمق 53 ملم) في الحيز المصقول مع الحرص على اختيار اتجاه الصحيح للفتحة، ثم قم بتثبيت المفصلة من خلال لولبة المسامير الدوّارة الخشبية.



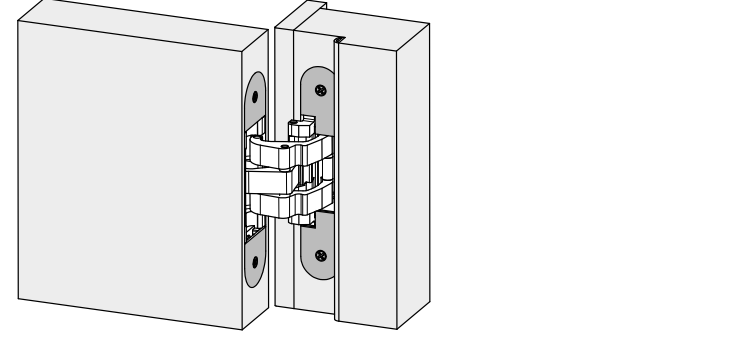
ES - Monte la puerta sobre el pilar, introduciendo la parte marco de las bisagras (profundidad 31 mm) en las ranuras correspondientes, luego fíjelas enroscando los tornillos específicos. **PL -** Zawieś skrzydło na ościeżnicy wsuwając część ościeżnicową zawiasu (głębokość 31 mm) w wyfrezowany otwór. Następnie przykręć zawias za pomocą wkrętów do drewna. **RU -** Вставить петлевую часть 31 мм в подготовленное посадочное место в дверной коробке, зафиксировав при этом крепежными материалами.

تثبيت الإطار على عضادة الباب عن طريق وضع المفصلات (عمق 31 ملم) في الحيز المصقول، ثم قم بتثبيت المفصلة من خلال لولبة المسامير الدوّارة الخشبية.

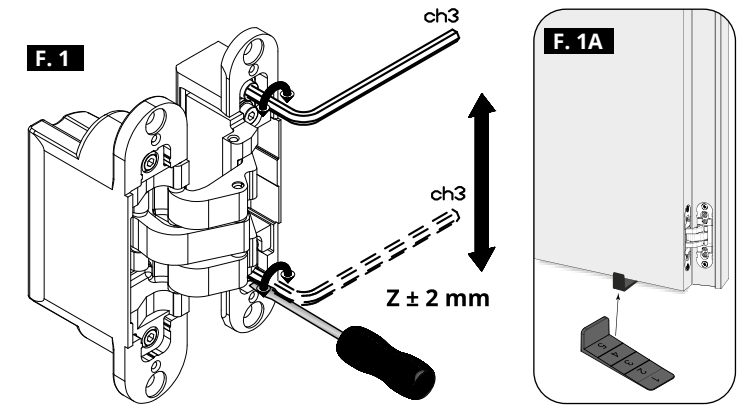


ES - Aplique las tapas con ayuda de los tornillos apropiados suministrados. **PL -** Za pomocą odpowiednich śrub z zestawu zamontować nakładki. **RU -** Крепите колпачки с помощью соответствующих винтов, входящих в комплект поставки.

ضع الأغطية بالاعتماد على البراغي المناسبة المتوفرة.



ES - AJUSTES | PL - REGULACJA
RU - РЕГУЛИРОВКА | تعديل المفصلات



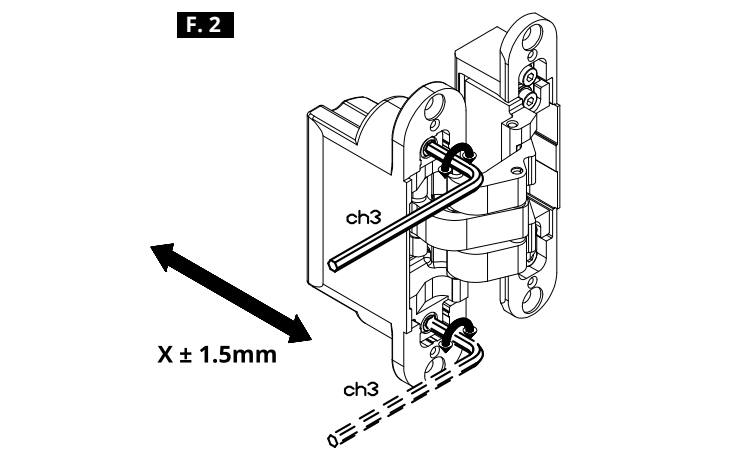
ES - AJUSTE ALTURA
Afloje los dos tornillos indicados en la figura 1, ubicados en la parte bisagra introducida en el marco, utilizando una llave hexagonal de 3 mm, levante ahora la puerta hasta la posición oportuna, la operación puede ser facilitada introduciendo la punta de un destornillador plano en el asiento de la bisagra o usando la cuña Otlav de 5 grosores (figura 1A); Coloque la puerta en la posición deseada y luego bloque los tornillos (utilizando una fuerza de 5-6 Nm) partiendo de la bisagra en la cual ha utilizado –eventualmente- el destornillador.

PL - REGULACJA PIONOWA
Za pomocą klucza imbusowego 3 mm należy poluzować dwie śruby w części ościeżnicowej zawiasu, pokazane na rys.1, a następnie ustawić skrzydło we właściwym położeniu. Aby ułatwić regulację można umieścić płaski śrubokręt w korpusie zawiasu, w miejscu pokazanym na rysunku lub użyć klina Otlav z 5 podkładkami rys.1A. Po zakończeniu regulacji należy dokręcić śruby (z siłą 5-6 Nm), zaczynając od zawiasu, przy którym użyty był śrubokręt.

RU - РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ
Регулировка высоты осуществляется на петле, установленной в коробке. Ослабьте два винта, указанных на рисунке 1, используя шестиугольный ключ 3 мм. Поднимите полотно до необходимой позиции. Допускается использование плоской отвертки как рычага, наконечник которой вставляте в щель между двумя узлами петли или используйте специальный ключ OTLAV рисунке 1A. Затяните фиксирующие винты (используя силу 5-6 Nm), начиная с части петли, где была использована отвертка изначально.

تعديل الارتفاع

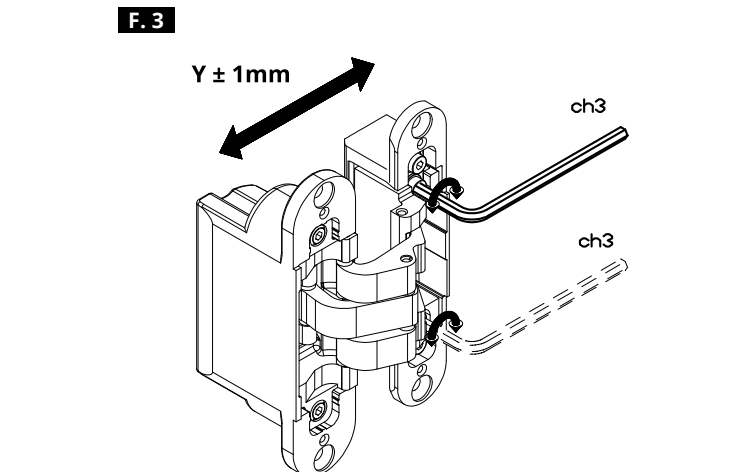
قم بتخفيف المسامير الدوّارين كما هو مبين في الرسم 1 الموجودة على المفصلات المثبتة في الإطار باستعمال مفتاح سداسي 3 مم، ثم ارفع الباب الى المستوى المطلوب، ويمكن تسهيل هذه العملية بإدخال مفك براغي مسطح في قاعدة المفصلة، قم بإغلاق كل المسامير الدوّارة (باستخدام قوة من 5-6 نيوتن متراً!) بدءاً من المفصلة حيث تم إدخال المفك البراغي.



ES - AJUSTE LATERAL
El ajuste lateral se realiza sobre la parte bisagra introducida en la puerta con una llave hexagonal de 3 mm, actuando alternativamente sobre los dos tornillos indicados en la figura 2. **PL - REGULACJA BOCZNA (POZIOMA)**
Regulacji bocznej dokonuje się na części skrzydłowej zawiasu za pomocą klucza imbusowego 3 mm, obracając na przemian obydwie śruby pokazane na rys. F.2 (analogicznie dla pozostałych zawiasów). **RU - РЕГУЛИРОВКА ПО ШИРИНЕ**
Регулировка зазора по ширине выполняется на части петли находящейся в полотне, с помощью шестигранного ключа 3 мм, поочередно воздействуя на 2 винта, показанных на рисунке 2.

التعديل الجانبي

يتم تعديل الضبط الجانبي على المفصلة المثبتة في درع الباب بمفتاح سداسي 3 مم عن طريق فتح المسامير الدوّارين بالتناوب كما هو موضح في الرسم 2.



ES - AJUSTE PROFUNDIDAD
Afloje los dos tornillos indicados en la figura 3, ubicados en la parte bisagra introducida en el marco, utilizando una llave hexagonal de 3 mm. Coloque la puerta en la posición deseada y luego bloque los tornillos (utilizando una fuerza de 5-6 Nm).

PL - REGULACJA GŁĘBOKOŚCI
Za pomocą klucza imbusowego 3 mm należy poluzować dwie śruby pokazane na rys. F. 3 na części ościeżnicowej zawiasu (analogicznie dla pozostałych zawiasów). Ustawić skrzydło w żądanej pozycji, następnie dokręcić śruby (z siłą 5-6 Nm).

RU - РЕГУЛИРОВКА ПО ГЛУБИНЕ
Регулировка полотна по глубине осуществляется на части петли находящейся в коробке. Ослабьте два винта, указанных на рисунке 3, используя шестиугольный ключ 3 мм, отрегулируйте желаемую позицию полотна, зафиксируйте винты (используя силу 5-6 Nm).

تعديل العمق

قم بتخفيف المسامير الدوّارين كما هو مبين في الرسم 3 الموجودة على المفصلات المثبتة في الإطار باستعمال مفتاح سداسي 3 مم، اضبط على المستوى المطلوب، ثم أغلق المسامير الدوّارة (باستخدام قوة من 5-6 نيوتن متراً!).



Via Angelo Padovan, 2 / P.O. Box 64 - 31025 S. Lucia di Piave (TV) – Italy
T +39 0438 4611 - F +39 0438 439252 - www.otlav.it